



DE GB F NL I

1. BESTIMMUNGSZWECK

Diese Smartphone-Halterung mit USB-Anschluß dient zur Befestigung eines Mobiltelefons in der Zigarettenanzündersteck-dose in einem Fahrzeug, mit der Möglichkeit den Akku zu laden.

2. SPEZIFIKATIONEN

Bezeichnung	Smartphone-Halterung mit USB-Anschluss
Eingangsspannung	12/24 V DC
Ausgangsspannung	5 V DC
Max. Strom	1,5 A

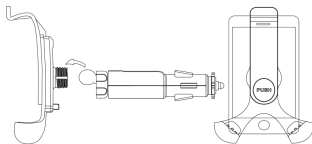
3. SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren, öffnen oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Stellen Sie sicher, dass Sie durch die montierte Smartphone-Halterung mit USB-Anschluss nicht bei der Führung Ihres Kraftfahrzeugs behindert werden.

4. BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheits-hinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei Weitergabe des Geräts ebenfalls die Bedienungsanleitung weitergeben.



Montage:

Führen Sie den Kugelkopf des Steckers durch die Mutter und rasten ihn in der Kugelpfanne der Halterung ein. Schrauben Sie die Mutter auf das Gewinde der Kugelpfanne. Stecken Sie nun den Stecker fest in die 12 V Steckdose Ihres Fahrzeugs. Wenn die Kontroll-LED leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.

Einsetzen des Smartphones:

Drücken Sie auf die „PUSH“ Fläche und schieben Sie die Halteklammer nach oben. Schließen Sie das Ladekabel an Ihr Mobiltelefon an und setzen es in die unteren Halterungen ein. Danach schieben Sie die obere Halteklammer so weit zurück bis das Gerät sicher befestigt ist. Durch leichtes Lösen der Mutter des Kugelgelenks können Sie nun die Halterung auf Ihren optimalen Blickwinkel einstellen, ziehen Sie die Mutter wieder fest an. Verbinden Sie das Ladekabel mit dem USB-Anschluß der Smartphone-Halterung.

Abnehmen des Smartphones:

Drücken Sie die obere Halteklammer leicht nach oben und kippen Sie das Handy nach vorn. Nach dem Abstellen des Fahrzeugs entfernen Sie den Stecker wieder aus der 12 V Steckdose, da sonst die Batterie

Ihres Fahrzeugs entladen wird.

Ersetzen der Sicherung:

Drehen Sie die Rändelmutter an der Spitze des 12 V Steckers entgegen dem Uhrzeigersinn bis sich diese vom Stecker löst und nehmen Sie diese ab. Die Sicherung (1,5 A, 250 V) wird freigegeben und kann aus dem Stecker gezogen werden. Ersetzen Sie diese durch eine neue Sicherung gleicher Stärke und schrauben Sie die Rändelmutter wieder in den Stecker.

5. WARTUNG

Die Smartphone-Halterung mit USB-Anschluss bedarf bei bestimmungsgemäßer Verwendung keiner Wartung.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

6. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Elektrogeräte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden! Bitte entsorgen Sie dieses Gerät über die öffentlichen/ kommunalen Sammelstellen. Die Materialien sind recycelbar, wie durch die Kennzeichnung angegeben.

Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

GB Art.-No. 17478

Smartphone bracket with USB connection

1. INTENDED PURPOSE

This Smartphone bracket with USB connection is used to attach a mobile telephone to the cigarette lighter socket in a vehicle in order to charge the battery.

2. SPECIFICATIONS

Description	Smartphone bracket with USB connection
Input voltage	12/24 V DC
Output voltage	5 V DC
Maximum current	1,5 A

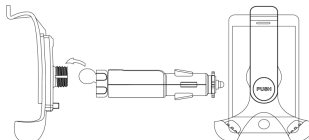
3. SAFETY NOTES

- Keep away from children and do not allow children to operate this device!
- Only use this product for the purpose for which it is intended!
- Do not manipulate, open or disassemble the device!
- For your own safety only use accessories or replacement parts specified in the instruction manual or those that are recommended by the manufacturer!
- Ensure that the installed **Smartphone bracket with USB connection** does not hinder you in the driving of your vehicle.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING

Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes! Not observing such may lead to personal injury, damages to the device or your property! Prior to initial use check the contents of the packaging to ensure that they are in perfect condition and complete! Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When transferring the ownership of the device, pass on the operating instructions as well.



Installation:

Insert the ball head of the connector through the nut and engage it with the ball pan of the bracket. Screw the nut to the thread of the ball pan. Now plug the connector firmly into the 12 V socket of your vehicle. When the control LED lights up, the device is ready for use.

Using the Smartphone:

Press the "PUSH" surface and slide the holding clip upwards. Connect the charging cable to your mobile telephone and insert it in the lower brackets. Then slide the upper holding clip so far back that the device is securely attached. Gently loosen the nut of the ball joint, set the bracket to the optimum viewing angle and tighten the nut back up again. Connect the charging cable with the USB connection of the Smartphone bracket.

Removing the Smartphone:

Press the upper holding clip gently upwards and tip the phone forwards. After parking the vehicle, remove the connector from the 12 V

socket because otherwise you will discharge the battery of your vehicle.

Replacing the fuse:

Rotate the knurled screw at the tip of the 12 V connector in an anti-clockwise direction until it comes away from the connector and remove. The fuse (1,5 A, 250 V) is released and can be removed from the connector. Replace the fuse with a new one of the same type and screw the knurled screw back into the connector.

5. MAINTENANCE

The **Smartphone bracket with USB connection** does not require maintenance if used according to the intended purpose. Clean the device with a soft, dry cloth only. Store the device in a dry place.

6. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical devices may not be disposed of in the ordinary household waste. Please dispose of this device via the public, community collection points. The materials can be recycled as shown by the labelling. The recycling, material reuse or other forms of reuse of old devices makes a important contribution towards the protection of our environment!

FR N° d'art. 1747

Support pour téléphones portables à prise USB

1. UTILISATION CONFORME

Ce support pour téléphones portables à prise USB sert à fixer les téléphones portables à la prise de l'allume-cigare d'un véhicule avec en plus la possibilité de recharger la batterie.

2. SPÉCIFICATIONS

Désignation	Support pour téléphones portables à prise USB
Tension d'entrée	12/24 V DC
Tension de sortie	5 V DC
Courant maximum	1,5 A

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

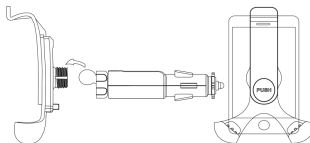
1. Tenez ce produit hors de portée des enfants et ne pas les laissez jouer avec.
2. N'employez ce produit que pour l'utilisation pour laquelle il a été conçu.
3. Ne manipulez pas l'appareil, ne l'ouvrez pas et ne le démontez pas !
4. Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange originaux indiqués dans la notice ou recommandés par le fabricant !
5. Assurez-vous qu'une fois installé le support pour smartphones à prise USB ne vous gêne pas pour conduire votre véhicule.

4. MODE D'EMPLOI

MISE EN GARDE



Lisez ce mode d'emploi avec attention avant la mise en service et respectez les consignes de sécurité ! Leur non respect peut provoquer des blessures, des détériorations de l'appareil ou de vos possessions ! Avant la mise en service, vérifiez que le contenu de l'emballage est intact et complet ! Conservez l'emballage d'origine, le ticket de caisse ainsi que ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure ! Si vous donnez cet appareil à une tierce personne, remettez-lui également ce mode d'emploi.



Montage :

Passez la tête sphérique de la fiche à travers l'écrou et enclenchez-la dans la rondelle concave du support. Vissez l'écrou sur le filetage de la rondelle concave. Branchez maintenant la fiche sur la prise de 12 V de votre véhicule. L'appareil est prêt à l'emploi quand la LED de contrôle est allumée.

Mise en place du smartphone :

Appuyez sur la touche « PUSH » et poussez la pince de maintien vers le haut. Raccordez le câble de recharge à votre téléphone portable et placez ce dernier dans les supports inférieurs. Repoussez ensuite la pince de maintien supérieure jusqu'à ce que l'appareil soit bien fixé. En dévissant légèrement l'écrou de l'articulation rotative, vous pouvez maintenant régler le support jusqu'à ce que votre téléphone soit à la position idéale à portée de vue puis resserrez l'écrou. Branchez le câble de recharge à la prise USB du support de smartphone.

Retrait du smartphone :

Appuyez sur la pince de maintien supérieure légèrement vers le haut et

basculez votre téléphone portable vers l'avant. Après avoir garé votre véhicule, débranchez le câble de la prise de 12V étant donné qu'il déchargerait sinon la batterie de votre voiture.

Remplacer le fusible :

Dévissez l'écrou moleté situé à la pointe de la fiche de 12V dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à pouvoir le retirer. Le fusible (1,5 A, 250 V) est maintenant accessible et peut être retiré de la fiche. Remplacez-le par un nouveau fusible de même puissance et revissez l'écrou moleté sur la prise.

5. ENTRETIEN

Utilisé correctement, ce support à prise USB pour téléphones portables ne nécessite pas d'entretien. Nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. Conservez l'appareil dans un endroit sec.

6. REMARQUES CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne pas jeter les appareils électroniques dans les ordures ménagères ! Merci d'éliminer cet appareil aux points de collecte publics/ municipaux. Les matériaux sont recyclables comme indiqué sur le marquage. Vous participez activement à la protection de notre environnement en recyclant, en réemployant les matériaux ou en effectuant toute autre forme de réutilisation des appareils usagers.

NL Art.-nr. 17478

Smartphone-houder met USB-aansluiting

1. GEBRUIKSDOEL

Deze smartphone-houder met USB-aansluiting dient ter bevestiging van een mobiele telefoon in de sigarettenaansteker in een voertuig, met de mogelijkheid om de batterij op te laden.

2. SPECIFICATIES

Benaming	Smartphone-houder met USB-aansluiting
Ingangsspanning	12/24 V DC
Uitgangsspanning	5 V DC
Max. stroom	1,5 A

3. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

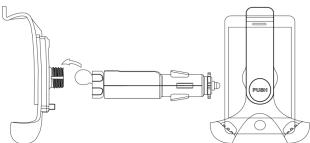
1. Buiten bereik van kinderen houden en het apparaat niet door kinderen laten bedienen!
2. Gebruik dit product alleen voor het beoogde gebruik!
3. Wijzig, open of demonteer het apparaat niet!
4. Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of vervangingsonderdelen, die zijn aangegeven in de handleiding of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!
5. Zorg ervoor dat u niet gehinderd wordt door de gemonteerde smartphone-houder met USB-aansluiting bij het besturen van uw voertuig.

4. GEBRUIKSAANWIJZING

WAARSCHUWING



Lees vóór de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht! Het nalaten hiervan kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het apparaat of uw eigendom! Controleer vóór de ingebruikneming of de inhoud van de verpakking intact en compleet is! Bewaar de originele verpakking, het aankoopbewijs en deze handleiding voor later gebruik! Geef bij het doorgeven van het apparaat ook de gebruiksaanwijzing mee.



Montage:

Voor de kogelkop van de stekker door de moer en klik deze vast in de kogelpan van de houder. Schroef de moer op de schroefdraad van de kogelpan. Steek nu de stekker vast in de 12-V-aansluiting van uw voertuig. Wanneer de controle-LED brandt is het apparaat gereed voor gebruik

Plaatsen van de smartphone:

Druk op het „PUSH“-gebied en schuif de clip naar boven. Sluit de laadkabel op de mobiele telefoon aan en plaats deze in de onderste houders. Daarna schuift u de clip zo ver terug tot het apparaat veilig bevestigd is. Door iets losdraaien van de moer van het kogelgewricht kunt u nu de houder op zijn optimale kijkhoek instellen; draai de moer daarna weer stevig aan. Verbind de laadkabel met de USB-aansluiting van de smartphone-houder.

Verwijderen van de smartphone:

Druk de bovenste clip iets naar boven en kantel de mobiele telefoon naar voren. Na het uitschakelen van het voertuig moet u de steker weer uit de 12-V-aansluiting verwijderen, omdat anders de accu van uw voertuig wordt ontladen.

Vervangen van de zekering:

Draai de kartelmoer aan de bovenkant van de 12-V-steker linksom totdat deze loskomt van de steker en verwijder deze. De zekering (1,5 A, 250 V) wordt vrijgegeven en kan uit de steker worden getrokken. Vervang deze door een nieuwe zekering van gelijke sterkte en schroef de kartelmoer weer in de steker.

5. ONDERHOUD

De smartphone-houder met USB-aansluiting heeft bij juist gebruik geen onderhoud nodig. Reinig het apparaat uitsluitend met een zachte, droge doek. Bewaar het apparaat op een droge plaats.

6. AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

 Elektrische apparaten mogen niet worden afgevoerd met het normale huishoudelijke afval! Voer dit apparaat af via de openbare/gemeentelijke verzamelplaatsen. De materialen kunnen worden gerecycled, zoals aangegeven door de markering. Door hergebruik, recycling van materiaal of andere vormen van hergebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!

I N. art. 17478

Supporto per smartphone con attacco USB

1. DESTINAZIONE D'USO

Il supporto per smartphone con attacco USB serve a fissare il cellulare nella presa dell'accendisigari di un veicolo, consentendone così il caricamento.

2. SPECIFICHE

Nome	Supporto per smartphone con attacco USB
Tensione d'ingresso	12/24 V DC
Tensione d'uscita	5 V DC
Corrente massima	1,5 A

3. INDICAZIONI DI SICUREZZA

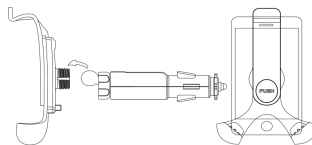
1. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare ai bambini il controllo del dispositivo!
2. Utilizzare questo prodotto solo per l'uso previsto!
3. Non maneggiare, aprire o smontare il dispositivo!
4. Al fine di garantire la propria sicurezza, utilizzare esclusivamente gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni oppure quelli consigliati dal produttore!
5. Assicurarsi che l'installazione del supporto per smartphone non sia d'ostacolo durante la guida del veicolo.

4. ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZA



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le indicazioni di sicurezza! La non osservanza delle stesse può portare lesioni a persone, danni al dispositivo o alla vostra proprietà! Prima di mettere in funzione il dispositivo, verificare la completezza e l'integrità del contenuto della confezione! Conservare la confezione originale, la ricevuta d'acquisto e le presenti istruzioni come riferimento futuro! Qualora il dispositivo venga consegnato ad altri, fornire anche le istruzioni per l'uso.



Montaggio:

Introdurre la testa a sfera del connettore con il dado e bloccarla nella calotta sferica del supporto. Avvitare il dado al filetto della calotta sferica. Inserire ora il connettore nella presa da 12 V del veicolo. Quando la spia di controllo a LED s'illumina, il dispositivo è operativo.

Impiego dello smartphone:

Premere sulla superficie "PUSH" e far scorrere la staffa verso l'alto.

 Collegare il cavo di carica al cellulare e inserirlo nei supporti inferiori. Spostare poi la staffa superiore più indietro possibile finché il dispositivo non venga saldamente fissato. Allentando leggermente il dado del giunto sferico, potete ora regolare l'angolazione ottimale del supporto, quindi avvitate saldamente il dado. Regolare il cavo di carica con l'attacco USB del supporto per smartphone.

USB del supporto per smartphone.

Rimozione dello smartphone:

Spingere la staffa superiore leggermente verso alto e piegare in avanti il cellulare. Dopo aver parcheggiato il veicolo, staccare il connettore dalla presa da 12 V, altrimenti potrebbe scaricarsi la batteria del veicolo.

Sostituzione del fusibile:

Girare il dado zigrinato all'estremità superiore del connettore da 12 V in senso antiorario fino a sganciarlo dal connettore e rimuoverlo. Il fusibile (1,5 A, 250 V) viene rilasciato e può essere tirato fuori dal connettore. Sostituirlo con un nuovo fusibile di uguale potenza e riavvitare il dado zigrinato al connettore.

5. MANUTENZIONE

Il supporto per smartphone con attacco USB non necessita manutenzione se utilizzato in modo appropriato. Pulire il dispositivo solo con un panno morbido e asciutto. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.

6. INDICAZIONI PER LA TUTELA AMBIENTALE

I dispositivi elettronici non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Smaltire questo dispositivo nei punti di raccolta pubblici/comunali. I materiali sono riciclabili, come indicato dal contrassegno. Con il riciclaggio di materiali o altre forme di riutilizzo di vecchi dispositivi si fornisce un importante contributo alla tutela ambientale!

7. KONTAKTINFORMATIONEN, CONTACT INFORMATION, COORDONNÉE, CONTACTGEGEVENS, CONTATTI

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Germany

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: www.eal-vertrieb.com

E-Mail: info@eal-vertrieb.com

©17478Ma2017



EG – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen Richtlinien entspricht.

We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

Artikelbezeichnung:

KFZ Smartphone Halterung mit Ladefunktion

Article description:

Artikelnummer:

17478

Article number:

Type:

CHD-03

Firmenanschrift:

EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal

Company address:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
The sole responsibility for issuing this declaration carries the manufacturer.

Einschlägige EG-Richtlinien

governing EU-directives:

- | | |
|--|---|
| ☒ 1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Electromagnetic Compatibility (EMC)
2014/30/EU | ☐ 2. Niederspannungs-Richtlinie
Low Voltage Directive (LVD)
2014/35/EU |
| ☐ 3. Funkanlagen Richtlinie
Radio Equipment Directive
2014/53/EU | ☒ 4. RoHS 2
Restriction of Hazardous Substance
2011/65/EU |

Harmonisierte EN-Normen

harmonised EN- Standards

Dieser Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:

The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:

zu 1. EN 55022:2010, EN 55024:2010
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3: 2013
EN 61000-4-2:2009,
EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010
EN 61000-4-11:2004

zu 2.

zu 3.

zu 4.

EN 50581:2012
(EN62321:2009, IEC 62321)

Unterschrift / Signature:

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
D – 42115 Wuppertal
Tel.: +49 (0) 202 42 92 83 -0
Fax: +49 (0) 202 2 65 57 98

Stellung im Betrieb / Position:

Geschäftsführer

Ausstellungsort/-datum:
place/date of issue

Wuppertal, 19. 09. 2016

Firmenstempel
company stamp



EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal